Surat Bona Samba
IBRANI

Alaata'ala nomokau Anak-Na bo pantadulkon potuun-Na na ko'onta'
1:1-3

1 Mbaripian piribiai' a Alaata'ala nomokau
nabii-Na bo pantadulkon potuun-Na na pulinta.
Raaya'a nantadulkon potuunna Alaata'ala tia
sasalan men poosasala'.
2 Kasee na tempo kokomburi'anna kani'i
Alaata'ala nomokau Anak-Na bo pantadulkon
potuun-Na na ko'onta'. Ia nangaan se' Anak-Na
iya'a a men bo pontombonoi giigii' upa men isian,
ka' Ia nomokau Anak-Na ninsidakon dunia kani'i.
3 Anak iya'a mimpipiile'kon kobalaki'anna
Alaata'ala. Kobalaki'anna Anak koikoimo
tia kobalaki'anna Alaata'ala. Ia uga' a men
montondong giigii' upa tia wurung-Na men
kuasaan. Noko daa i Ia ninsidakon mian sida
loe'ion a dosana, Ia nasawe'mo na ko'alayo'an ka'
no'umoruang paraas uananna Alaata'ala.

Anak mingilingkudui malaa'ikat
1:4-14

4 Anak iya'a mingilingkudui malaa'ikat, ka'
ngaan men ia rookon Alaata'ala na Ko'ona man-
ganda'anai ngaan men nirookon na malaa'ikat.
5 Alaata'ala sianta nangaan na sa'angu'po
malaa'ikat men koi kani'imari:
“Koomo a Anak-Ku;
na ilio kani'i Yaku' sidamo Tamaam.”

Alaata'ala uga' sianta nangaan na sa'angu'po
malaa'ikat men koi kani'imari:
“Yaku' bo sida Tama-Na,
ka' Ia bo sida Anak-Ku.”*
6 Kasee na tempo Alaata'ala nomosuu' Anak-Na
men balaki'na taka na tano' balaki' kani'i, Ia
norobu koi kani'imari:
“Giigii' malaa'ikatna Alaata'ala tio monsoosa'
Anak iya'a.”*
7 Alaata'ala nangaan malaa'ikat koi kani'imari:
“Yaku' nangawawau malaa'ikat-Ku sida koi mom-
buul,
ka' papalimang-Ku sida koi leapna apu.”*
8 Kasee Alaata'ala nangaan na Anak iya'a tae-Na,
“Oo Alaata'ala! Oruangaan bo sidutu!
Maloos a pontomundo'iim.
9 Koo mingkira'kon men kana',
ka' bude'kon men ba'idek.
Mbali' iya'a Alaata'ala men Alaata'ala-Muu nun-
gururuki i Koo.
Koo nitimbu'i likison bookoi oos kobelesan,
ka' ninsidakon i Koo kada' angga'ion man-
ganda'anai lulusaan.”
10 Alaata'ala nangaan uga' tae-Na,
“Tumpu! Na tumbe-tumbe i Koo a ninsidakon
tano' balaki',
ka' lima-Muu a ninsidakon langit.*
11 Giigii' iya'a bo kobaraba'ian,
kasee i Koo sinampang isian.
Giigii' iya'a bo sida buas koi pakean.
12 Tano' balaki' tia langit bo lupi'oon koi pakean,

---

* **1:5** 2Sam. 7:14; 1Taw. 17:13 * **1:6** Ul. 32:43 * **1:7** Mzm. 104:4 * **1:10** Mzm. 102:26-28

ka' bo bolosioon tia men sambana.
Kasee i Koo koikoina,
ka' kotuo'aan pataka sidutu.”
13 Alaata'ala sian nangaan na sa'angu'po
malaa'ikat men koi kani'imari:
“Alaka' oruang na paraas uanan-Ku,
pataka Yaku' mompoporungku' giigii' mian
men mangka'idek i Koo sida malolo' na
Ko'oom.”*
14 Kalu koiya'a, upa a tuutuu'na malaa'ikat
iya'a? Raaya'a mase alus men bo papalimangna
Alaata'ala, men posuu'on-Na bo pangalawei mian
men bo salamatkonon.

2

Pisiso' men tio imamaton
2:1-4

1 Mbaka' kita tio tuutuu' mingimamat pisiso'
men kita poko rongormo, dako' i kita mansaukon
kaparasaya'anta.
2 Potuun men ia takakon malaa'ikat na pulinta
tuutuu', mbaka' mian men sian ningimamat ka'
sian nomorongori nandapot ukuman men sin-
tutu' bo ko'ona.
3 Upa mune' kalu i kita sian mingimamat lele
men pore tuu', men mansalamatkon i kita? Kita
sabole kana'onna ukuman. Tumbena lele iya'a ia
poko bantilkonmo Tumpu ka' ia potuutuu' mian
men nomorongormo i Ia.
4 Alaata'ala uga' nompotuutuu' i raaya'a tia nan-
gawawau biai' kaliangan oosan men kosamba',

* **1:13** Mzm. 110:1

upa men sian dele, ka' kuasaan, ka' tia nongob-
oskon barakaat men ia rookon Alus Molinas koi
men kikira'-Na.

Kodi-kodi' i Kristus nisidakon koo' tia koi malaa'ikat
2:5-18

5 Taasi'po malaa'ikat a men ia sidakon
Alaata'ala bo pinginti'i dunia ni'imarian men
kita tundun kani'i.
6 Na Alkitaap isian mian nangaan koi
kani'imari:
“Upa mbali' a mian
mbali' inau'on-Muu?
Upa mbali' a mian
mbali' imamaton-Muu?*
7 Kuu ninsidakon i raaya'a
koo' tia koi malaa'ikat.
Kuu nangangga'i i raaya'a ka' nongorookon
oruangan men tongaan ka' umangga'.
8 Kuu ninsidakonmo giigii' upa sian momoko
ba'upa na ko'ona.”
Gause kalu ningaan se' Alaata'ala ninsidakon
giigii' upa malolo' na ko'ona, aratina sianta
sa'angu'po men sian malolo' na mian. Mau mune'
koiya'a, koini'i kita sianpo nimiile' giigii' upa
malolo' na mian.
9 Kasee i kita nimiile'mo i Yesus mantanaasi!
Sarataa Alaata'ala ninsidakon i Ia kodi-kodi'
koo' tia koi malaa'ikat, koini'i kita piile'mo
se' Alaata'ala ninsidakonmo i Ia tongaan ka'
angga'ion gause nongololongimo repaan pataka
nolapus. Gause kaporeanna Alaata'ala mbaka'

* **2:6** Mzm. 8:5-7

i Ia a men nongololongi kolapusan bona giigii'
mian.
10 Kana'mo a Alaata'ala ninsidakon i Yesus
kalepu gause nongololongi repaan. Alaata'ala
ninsidakon giigii' upa bo Ko'ona. Ia ninsidakon
mian biai' sida parasaya ni Yesus ka' munsuri
kobalaki'an-Na. Yesus a men nantatas salan bona
mian biai' kada' salamatkonon.
11 Yesus ninsidakon tutuo'na mian sianmo
bariosonna dosa. Ka' mian men sianmo
bariosonna dosa iya'a tii Yesus men ninsidakon
koiya'a koikoimo montombonoi sa'angu' Tama.
Mbali' i Yesus sian makamaa' mompotuutuu' i
raaya'a bo utus-Na.
12 Yesus norobu na Alaata'ala tae-Na,
"Yaku' bo minsidakon ngaan-Muu tolele na utus-
Ku.
Yaku' bo muntunde' i Kuu na lalomna jama'at."*
13 Tae-Na soosoodo,
"Yaku' tongko' mongooskon Alaata'ala."
Ka' i Ia uga' nangaan tae-Na,
"Ni'imo i Yaku' tia anak men ia rookonmo
Alaata'ala na Ingku'."*
14 Gause mian men ningaan anak iya'a mase
mian men isian waka men bo lapus, mbaka' i
Yesus uga' sida koikoimo tii raaya'a ka' tumuo'
koi mian. Ia nangawawau koiya'a kada' tia
kolapusan-Na Ia sida minsilaka'i Ibiliis men man-
takakon kolapusan.
15 Wawau ni Yesus minsidakon mian men na
giigii' tutuo'na munsuri nipo'ata' gause layaonkon
kolapusan sida sianmo layaon.

---

* **2:12** Mzm. 22:23 * **2:13** Yes. 8:17-18

16 Taasi' malaa'ikat a men ia lawei i Yesus, kasee
lee' ni Abraham.
17 Koiya'a mbali' na giigii' upa i Ia tio sida
koikoimo tia utus-Na kada' i Ia sida Imam
Moola' men mingilino-linoi mian ka' Ia malolo'
na Alaata'ala. Ia ninsidakon mian men dosaon
pooka'amat tia Alaata'ala.
18 Gause i Ia nongololongimo repaan tempo ni-
topongi, mbaka' i Ia sida mangalawei mian men
pintanga' topongion.

3

Yesus a men tio angga'ion mangalalabii Musa
3:1-6

1 Utu-utus men molinas men ia leelo'mo
Alaata'ala minsoop surugaa! Intoomkon i Yesus!
Ia Poposuu' tia Imam Moola' men potuutuu'onta.
2 Ia malolo' na Alaata'ala men nanganakat i Ia,
koi i Musa mbaripian men malolo' ningilimang
palimangonna na Laiganna Alaata'ala.*
3 Kasee i Yesus a men tio angga'ion mangalalabii
Musa. Gause mian men mangawawau laigan tio
angga'ion mangalalabii laigan men ia wawau.
4 Gause sanda' laigan sabole isian men nan-
gawawau, kasee Alaata'ala a men nangawawau
giigii' upa.
5 Musa a papalimang men malolo' balimang na
Laiganna Alaata'ala. Ia nengelelekon upa-upa
men bo bantilkononna Alaata'ala na ilio kom-
buri'.
6 Kasee i Kristus malolo' bookoi Anakna
Alaata'ala men bo pantanaasi Laiganna
Alaata'ala. Ka' kitamo karaani'i a Laiganna

* **3:2** Bil. 12:7

Alaata'ala kalu kita sinampang parasaya ka'
mongooskon men kodaakononta.

Silaka' gause sian malolo' na Alaata'ala
3:7-19

7 Mbaka', koi taena Alus Molinas,
“Kalu ilio kani'i i kuu mongorongor Wurungna
Alaata'ala,*
8 alia i kuu bingilan a noamuu koi pulimuu,
na tempo i raaya'a bude' malolo'.
Raaya'a nimitopongi Alaata'ala na tano'
maleas too daa sian ukumon-Na.”
9 Taena Alaata'ala,
“Inda'a pulimuu nimitopongimo i Yaku'
bo pinginti'ianna too koi upa a men bo
limangon-Ku na ko'ona i raaya'a,
poali i raaya'a noko pimiile'mo upa men Yaku'
limangmo
koi patompulo' taun a nau'na.
10 Koiya'a mbali' Yaku' nongkomaso'i mian na
tempo iya'a ka' norobu taeng-Ku',
‘Raaya'a sinampang sian malolo',
ka' bude' mongololoikon posuu'-Ku.’
11 Pataka Yaku' nomaso' ka' nobasumpa' taeng-
Ku',
‘Raaya'a sian patalaion-Ku minsoop na pinti-
malean men Yaku' toropotimo.’ ”
12 Utu-utus! Maka'amat! Alia paraa isian i kuu
men monoa ba'idek ka' sianta imaanna pataka i ia
mimbalik ka' umoloa na Alaata'ala men tumuo'!
13 Kuu tio poo'ururanii sanda' ilio tempo men
dauga' ngaannon “Ilio kani'i” dako' isian men bae-
tokonna dosa pataka bingilan a noana.

---

* **3:7** Mzm. 95:7-11

14 Kita giigii' mase bo mandapot koi men
ia dapot i Kristus kalu i kita montontoni
kaparasaya'anta nuntumbeipo i kita parasaya
pataka komburi'na.
15 Na Alkitaap isian nitulis,
“Kalu ilio kani'i i kuu nomorongor Wurungna
Alaata'ala,
alia i kuu bingilan a noamuu koi pulimuu,
na tempo i raaya'a bude' malolo' na
Alaata'ala.”*
16 Ime mbali' a mian men nomorongormo Wu-
rungna Alaata'ala see sian malolo' na Ko'ona?
Taasi' i raaya'a a men ia baarkon i Musa umuar na
Mesir?*
17 Ka' ime mbali' a men ia komaso'i Alaata'ala
pataka patompulo' taun? Taasi' uga' i raaya'a men
nangawawau dosa, men nolapus tabangkaar na
tano' maleas?
18 Ime mbali' a men ia ngaan Alaata'ala na
sumpa'-Na se' raaya'a sian patalaion-Na minsoop
na pintimalean-Na? Raaya'a mase mian men
nongkokundai i Ia.
19 Mbaka' kita inti'i se' raaya'a sian nipata-
lai ninsoop, gause i raaya'a sian parasaya na
Alaata'ala.

4

Ilio pintimalean men ia toropoti Alaata'ala
4:1-13

1 Mbaka' kita tio maka'amat dako' isian i kita
men sian minsoop na pintimaleanna Alaata'ala

---

* **3:15** Mzm. 95:7-8 * **3:16** Bil. 14:1-35

tempo toon minsoop na pintimalean-Na dauga'
sumalan.
2 Gause Lele Pore iya'a nilelekonmo na ko'onta'
koikoimo uga' na ko'ona i raaya'a. Kasee na
ko'ona i raaya'a isian men sian noparasaya tempo
nongorongor, mbali' lele iya'a sianta kana'na bo
ko'ona i raaya'a.
3 Kasee kita men parasaya minsoop na pinti-
malean iya'a men ia toonkon Alaata'ala. Men
koiya'a sintutu' tia men ia ngaan Alaata'ala men
tae-Na:
"Pataka Yaku' nomaso' ka' nobasumpa' taeng-Ku',
'Raaya'a sian patalaion-Ku minsoop na pinti-
malean men Yaku' toropotimo.' "
Raaya'a sian minsoop na pintimaleanna
Alaata'ala mau mune' pintimalean iya'a isianmo
nuntumbeipo dunia kani'i ia sidakon Alaata'ala.*
4 Gause isian nitulis na Alkitaap men muntun-
dun ilio kopitu'na koi kani'imari: "Ilio kopitu'na
Alaata'ala nintimalemo na giigii' palimangon-
Na."*
5 Imputna iya'a nitulis soosoodo koi kani'imari:
"Raaya'a sian patalaion-Ku minsoop na pinti-
malean men Yaku' toropotimo."*
6 Isian mian sambana men bo minsoop na pinti-
malean iya'a, kasee mian men olukon nongoron-
gor Lele Pore sian ninsoop gause i raaya'a sian
malolo'.
7 Koiya'a mbali' Alaata'ala noko pongoosimo
ilio men sambana soosoodo, men ngaanon "Ilio
kani'i". Toropii tempo a noporusanna Wurungna

* **4:3** Mzm. 95:11 * **4:4** Kej. 2:2 * **4:5** Mzm. 95:11

Alaata'ala men sian namatalai mian minsoop
na pintimalean-Na, isianmo soosoodo Wurungna
Alaata'ala men ia tadulkon i Daud koi men
ningaan ra'ana:
“Kalu ilio kani'i i kuu mongorongor Wurungna
Alaata'ala,
alia i kuu bingilan a noamuu.”*
8 Kalu i Yosua nomoko nambaarkon i raaya'a
minsoop na pintimalean iya'a, mbaka' porus
tempo iya'a, Alaata'ala sianmo norobu soosoodo
muntundun ilio men sambana.*
9 Mbali' bona mianna Alaata'ala dauga' isian
pintimalean koi Alaata'ala nintimale na ilio ko-
pitu'na iya'a.
10 Gause mian men minsoop na pintimaleanna
Alaata'ala bo mintimale na palimangonna,
koikoimo Alaata'ala uga' nintimale na
palimangon-Na.*
11 Mbaka' mai kita mampari-pari minsoop na
pintimalean men ia toonkon Alaata'ala iya'a. Alia
pataka sa'angu'po i kita mandawo' koi raaya'a
mbaripian, gause sian malolo' na Alaata'ala.
12 Wurungna Alaata'ala mase wurung men tu-
muo' ka' kuasaan, ka' masasom labi sinangkidi
men mataan ruantimbang. Wurung iya'a su-
rion mungusuk pataka mengerensa noa tia alus,
pataka mengerensa sumpakan ka' isiina wuku,
mbali' minginti'i tuu' pinginti'ian ka' sagia men
isian na noana mian.
13 Sianta sa'angu'po upa na tano' balaki' men
sian inti'ionna Alaata'ala. Giigii' upa mateda ka'

---

* **4:7** Mzm. 95:7-8 * **4:8** Ul. 31:7; Yos. 22:4 * **4:10** Kej. 2:2

sian mawuni na pimiile'-Na. Giigii' upa men kita limang tio tundunonta na Ko'ona koi men tuu-tuu'na.

Yesus Imam Moola' men angga'ion
4:14-5:10

14 Kita koini'i isian Imam Moola' men angga'ion, men ningiliumo langit taka na Alaata'ala. Imam Moola' iya'a i Yesus, Anakna Alaata'ala. Mbaka' i kita tio montontoni kaparasaya'anta.
15 Gause Imam Moola'ta iya'a taasi'po imam moola' men sian minginti'i men karepanta. Ia uga' nitopongimo na giigii' upa koi kita, kasee Ia sian nangawawau dosa.
16 Mbaka' i kita alia babata mangkarani' Alaata'ala men mamarenta tia noa pore, kada' i kita lino-linoion-Na ka' mungurumpaki kaporean-Na, ka' kolaweian na tempo men koi kokana'ta'.

5

1 Sanda' imam moola' niruruki ka' nipatuko bo pangatur poowawana mian tia Alaata'ala. Ia mongorookon soor ka' kurbaan bo pontololoki dosa.
2 Ia tio minginti'i mian men sian minginti'i upa-upa ka' mian men tolias, gause i ia uga' mian men sian kalepu.
3 Koiya'a mbali' i ia tio momokela kurbaan bo pontololoki dosana waka-wakana, taasi' tongko' gause dosana mian.*

---

* **5:3** Im. 9:7

4 Ka' sianta sa'angu'po mian men mompoposida
wakana susuung sida imam, kasee tio leelo'onna
Alaata'ala, koi men nosida ni Harun.*
5 Koiya'a uga' i Kristus. Ia sian nompobalaki'
waka-Na sida Imam Moola', kasee ia pobalaki'
Alaata'ala men norobu na Ko'ona tae-Na:
“Koomo a Anak-Ku!
Koo po'anakon-Kumo ilio kani'i.”*
6 Isian uga' Wurungna Alaata'ala sambana men
koi kani'imari:
“Koomo a Imam pataka manau'
koi imam Melkisedek.”*
7 Na tempo i Yesus tumuo' na tano' balaki' kani'i,
Ia nokumakaase' na sambayang-Na mama'ase'
na Alaata'ala men momoko mansalamatkon i
Ia dako' lapus. Ia tamban nunturo'kon lolu'-
Na nokumakaase' tia nangkakaro' men bukuan.
Gause palolo'an-Na mbaka' pa'ase'-Na iya'a uga' ia
porongor Alaata'ala.*
8 Maune' i Ia Anakna Alaata'ala kasee
Ia nansara-sarakmo malolo' na Tama-Na,
mongololongi repaan.
9 Ka' noko daa Alaata'ala ninsidakon i Ia ta-
lakana, mbaka' i Ia sida pu'una kasalamatan men
sidutu bona giigii' mian men malolo' na Ko'ona,
10 ka' Alaata'ala nangaan se' i Ia Imam Moola' koi
imam Melkisedek.

Patana' a mian dako' mansaukon kaparasaya'an.
5:11-6:20

11 Dauga' biai' a men tio bantilkononmai i
kuu muntundun i Yesus koi Imam Moola', kasee

* **5:4** Kel. 28:1 * **5:5** Mzm. 2:7 * **5:6** Mzm. 110:4 * **5:7** Mat. 26:39-46

marepa popo'inti'ikononmai gause manau' kasi
inti'ionmuu.
12 Bookoi temponamo i kuu sidamo bo guru,
kasee i kuu dauga' tio pisiso'on soosoodo tia pi-
siso'na Alaata'ala men tumbe. Kuu baasi susu a
sidaonmuu inumon, sianpo momoko mangalabot
kakaan men makadang.*
13 Mian men sinampang minginum susu, ia
koikoimo anak men baasi ngamea', sianpo ming-
inti'i pisiso' upa men kana'.
14 Kasee kakaan makadang iya'a bona mian
moola'. Patukna timbaani' iya'a mase mian men
daa poo'inti'imo mungururuki upa men ma'amat
tia men ba'idek gause i raaya'a panaammo nun-
suri men koiya'a.

6

1 Mbaka' mai kita parereia kutung a muntun-
dun pisiso' ni Kristus men nipisiso'konmo olukon,
ka' kita balimba' muntundun upa men kana'
bona mian men poo'inti'imo. Sobiimo i kita
mimpu'u soosoodo na pisiso' koimo mangkadarai
gau' men sianta kana'na, ka' kaparasaya'an bona
Alaata'ala,
2 ka' basaranian, pengepetkon lima, pomo-
tuo'ian mian lapus, ka' ukuman pataka sidutu.
3 Kalu Alaata'ala mamatalai, mai kita muntun-
dun upa men kana' bona mian men poo'inti'imo.
4 Gause mian men niruarimo a noana, ka' noko
punsurimo polingu' men ringkat na surugaa, ka'
nandapotmo barakaatna Alus Molinas,

* **5:12** 1Kor. 3:2

5 ka' nunsurimo porena Wurungna Alaata'ala,
ka' nunsurimo kuasana tempo men ni'imarian,
6 mbaka' kalu mian koiya'a dauga' mansaukon
kaparasaya'anna, ia sabole sianmo sida mon-
sosooli ka' mangkadarai gau'na, gause i ia galal
mansaliipkon soosoodo Anakna Alaata'ala ka'
mingideki i Ia na mian biai'.
7 Gause tano' men monsosop weerna usan men
malia' mungusani wawona, ka' minsidakon aso-
asok men kumana' bona mian men mingilimang,
tano' iya'a mandapot barakaatna Alaata'ala.
8 Kasee kalu tano' iya'a mantakakon rampo'
ruri'on ka' rakut ruri'on, mbaka' tano' iya'a sian
kumana' ka' boomo tadeankonon. Komburi'na
kabus tunuon.*
9 Utu-utusku men kolingu'ku! Maune' i kai mo-
robu koiya'a muntundun i kuu, kasee surionmai
na wawaumuu isian men porena mbali' i kuu
salamatkonon.
10 Alaata'ala sian kelo-kelos. Ia sian limbo'kon
upa men wawauonmuu bo Ko'ona. Ia sian
limbo'kon polingu'muu men kuu limangmo bo
Ko'ona na tempo i kuu mangalawei simbaya'muu
sa'angu' kaparasaya'an, mbaripianpo pataka
koini'i.
11 Kasee kikira'mai kada' i kuu sanda-
sanda' mampari-pari tumuo' koiya'a pataka
kokomburi'anna tutuo'muu kada' upa men
ooskononmuu bo rumpakionmuu.
12 Kai sian mingkira'kon i kuu sida mian
molulu'. Kasee kikira'mai kada' i kuu tumuo'
koikoimo tia mian men mangalabot upa men ia

* **6:8** Kej. 3:17-18

toonkon Alaata'ala, gause parasaya ka' moko pera
na upa men Ia toonkon iya'a.
13 Tempo Alaata'ala nontoon i Abraham, Ia
nobasumpa' se' upa men Ia poko toonkonmo iya'a
bo wawauon-Na. Ia nobasumpa' tia mangaan
ngaan-Na suungna gause sianta men balaki'na tii
Ia.
14 Tae-Na, “Sabole i Yaku' bo mambarakaati i
koo tamban biai' tuu' a barakaat ka' minsidakon
i koo anakon biai'.”*
15 Abraham moko pera mempeperai mbaka' i
ia nangalabot upa men ia toonkon Alaata'ala na
ko'ona.
16 Kalu mian basumpa', ia basumpa' tia man-
gaan men moola'na tii ia. Mbaka' sumpa'na iya'a
minsidakon poogagaian sianmo umimput.
17 Koiya'a mbali' Alaata'ala nunturangi' sumpa'-
Na iya'a. Ia namakadodor na mian men nangal-
abot toon-Na se' i Ia sian mombolii sagia-Na.
18 Rurua' men Ia ngaan iya'a sian koboliian.
Ia sian mangalusi toon-Na tia sumpa'-Na. Mbali'
kita men mongooskon Alaata'ala pakadodoron
a noanta montontoni upa men ooskononta
ni'imarian.
19 Men ooskononta iya'a koimo tapu men
moonggor ka' mokotaan bo parikokotan na
tutuo'ta. Tapu iya'a minsoop na Lokis Molinas
men na sambotakna toik pongola'.*
20 Yesus nantatasmo salan mae' na lokis iya'a,
ka' i Ia noko pinsoopmo bo ko'onta. Ia nosi-
damo Imam Moola' pataka manau' koi imam
Melkisedek.*

---

* **6:14** Kej. 22:16-17 * **6:19** Im. 16:2 * **6:20** Mzm. 110:4

7

Kristus tii Melkisedek
7:1-14

1 Melkisedek kani'i tomundo' na Salem ka'
imamna Alaata'ala na ko'alayo'an. Sarataa i Abra-
ham mule'kon na poopapatean nungurungku'i
toropii tomundo', Melkisedek taka nangalaboti i
ia ka' nambarakaati.
2 Mbaka' i Abraham nantaraimo i Melkisedek
sangobosan na lalomna sompulo' obosan upa
men ia surung.
Ngaan Melkisedek aratina tomundo' men pon-
tomundo'ina kana'. Ya'a aratina men tumbe.
Gause i ia tomundo'na Salem mbaka' aratina
ngaanna uga' tomundo' men pontomundo'ina ra-
tong.
3 Melkisedek kani'i sianta tundunan men
muntundunkon se' i ia tamaan kabai se' i ia
sinaan kabai se' i ia pulian. Sianta tundunan
men muntundunkon ilio nongamea'anna ka' uga'
nolapusanna. Ia koimo Anakna Alaata'ala; ia
imam men pataka manau'.
4 Sida piile'onta ka'ita se' i Melkisedek angga'ion
tuu', pataka i Abraham minti'inta nantarai i ia
sangobosan na lalomna sompulo' obosan na giigii'
upa men ia dapot na poopapateanna.
5 Na ukum Torat nipoko patukomo se' imam
men lee' ni Lewi tio mangala sangobosan na
lalomna sompulo' obosan ule' na poto'utusanna,
mau mune' poto'utusanna iya'a uga' lee' ni Abra-
ham.*
6 Kasee i Melkisedek men taasi' lee'na i raaya'a
nangala sangobosan na lalomna sompulo' obosan

---

* **7:5** Bil. 18:21

na giigii' men ia poko ule' i Abraham ka' nambarakaati i ia men isianmo toonna Alaata'ala.
7 Tuutuu' sian sida gagaion se' mian men sian alayo' a oruanganna barakaationna mian men daa alayo' a oruanganna.

8 Imam men mandapot sangobosan na lalomna sompulo' obosan, raaya'a bo lapus. Kasee koi men nitulis na Alkitaap, Melkisedek men nandapot sangobosan na lalomna sompulo' obosan iya'a, ia mian men ningaan tumuo' sidutu.
9 Mbaka' sida ngaanon se' i Lewi men komburi'na nandapot sangobosan na lalomna sompulo' obosan na mian Israel uga' ia nambayarmo obos iya'a na tempo i Abraham nambayar ni Melkisedek.
10 Maune' i Lewi sianpo nongamea', kasee sida ngaanon ia noko na lalomnamo waka ni Abraham pulina na tempo i Melkisedek nopoorumpak tii Abraham.
11 Ukum Torat nirookon na lipu' Israel tempo isian imam men ringkat na bense' Lewi. Kasee ka' imam men ringkat na bense' Lewi iya'a sian momoko mingilimang men kalepu, mbaka' tio isian imam moola' sambana koi imam Melkisedek, ka' taasi'mo men lee' ni imam Harun!

12 Kalu aturanna imam koboliianmo, mbaka' ukum Torat uga' tio koboliian.
13 Mian men kai tundun iya'a mase ringkat na bense' sambana, ka' sianta sa'angu'po mian na bense'-Na men ninakat sida imam.
14 Giigii' mian poto inti'i se' Tumpunta ringkat na bense' ni Yehuda, kasee i Musa sian notaatundun imam na bense' iya'a.

Imam sambana men koi imam Melkisedek 7:15-28

15 Upa men tundunkonon kani'i sida manasa
soosoodo, kalu taka a sa'angu' imam sambana
men koi Melkisedek.
16 Imam iya'a ninakat nosida imam, taasi'
mongololo'kon lee'na imam, kasee mongololo'kon
tutuo'-Na men kuasaan men sian kokabu-
kabusanna.
17 Gause na Alkitaap isian nitulis,
“Koo mase Imam pataka manau' koi imam
Melkisedek.”*
18 Koini'i aturan men olukon mase sianmo
sumalan, gause sianmo moonggor ka' sianmo ku-
mana'.
19 Ukum Torat sian minsidakon upa-upa sida
kalepu. Kasee kita koini'i nitaraimo sa'angu' atu-
ran men porena bo ooskononta, kada' i kita sida
mangkarani' Alaata'ala.
20 Ka' aturan iya'a nipololo'i tia sumpa'na
Alaata'ala. Sianta sumpa' men koiya'a na tempo
imam sambana ninakat.
21 Kasee tempo i Yesus ninakat sida imam,
Alaata'ala nunsumpa' i Ia tae-Na,
“Tumpu noko basumpa'mo,
ka' Ia sian mombolii. Tae-Na,
‘Koo mase Imam pataka manau'.’ ”*
22 Koiya'a mbali' i Yesus sida bookoi parasikoot
bona sa'angu' toon men porena tia toon men
olukon.
23 Mianna bense' Lewi men nosida imam tio
biai'. Raaya'a sian sida bo imam pataka manau',
gause i raaya'a sabole bo lapus.

---

* **7:17** Mzm. 110:4 * **7:21** Mzm. 110:4

24 Kasee i Yesus tumuo' pataka sidutu, ka'
limang-Na bookoi imam sian tolimba' na mian
sambana.
25 Mbali' pataka manau' i Ia momoko
mansalamatkon mian men taka na Ko'ona mae'
na Alaata'ala, gause i Ia tumuo' pataka sidutu bo
pantakakon pa'ase'na mian iya'a na Alaata'ala.
26 Imam Moola' men koiya'a a men kana' bo
ko'onta. Ia molinas, sianta sala'-Na, sianta idek-
Na, nirensakon na mian men dosaon, ka' ni-
pasawe'kon na ko'alayo'an men mingilingkudui
lealaa.
27 Ia taasi' koi imam moola' men sambana,
men sanda' ilio tio mongorookon kurbaan ku-
tung gause dosana waka-wakana, ka' moko daa
iya'a kasi dosana mian. Ia nongorookon kurbaan
tongko' pensan pataka sidutu, tempo i Ia non-
gorookon waka-Na bookoi kurbaan.*
28 Ukum Torat manganakat mian men sian
kalepu bo sida imam moola'. Kasee noko daa
ukum Torat iya'a, Alaata'ala nangawawaumo
toon tia sumpa' se' i Ia manganakat Anak-Na men
talakana bookoi Imam Moola' pataka sidutu.

8

Yesus Imam Moola' bo ko'onta
8:1-13

1 Tukona giigii' tundunan men nitundunkon
kani'i mase muntundunkon se' i kita isian Imam
Moola' men koiya'a, men umoruang paraas ua-
nanna Alaata'ala Men Kuasaan Tuu' men isian na
surugaa.*

---

* **7:27** Im. 9:7 * **8:1** Mzm. 110:1

2 Ia balimang bookoi Imam Moola' na Lokis
Molinas men isian na lalomna Kema men tuu-
tuu'na, men ia pokerer Tumpu, taasi'po ia pokerer
mian.
3 Sanda' imam moola' ninakat bo pongorookon
kurbaan ka' soor bona Alaata'ala. Koiya'a uga' a
Imam Moola' kani'i. Ia tio isian upa bo rookonon-
Na.
4 Kalu se' i Yesus isian na tano' balaki' kani'i,
Ia sabole sian sida bo imam, gause isianmo
imam men bo pongorookon kurbaan koi men tio
wawauon na ukum Torat.
5 Palimangon men ia limang i raaya'a bookoi
imam mase tongko' simpaatukanna kabai se' lool-
ung na upa men isian na surugaa. Koiya'a
mbali' ia poko bantilkonmo Alaata'ala mbaripian
ni Musa, na tempo i Musa boomo momokerer
Kemana Tumpu. Taena Alaata'ala, “Imamat pore-
pore! Giigii' iya'a tio wawauoon koi men nipoko
pisiso'konmo na ko'oom na wawona buu'na.”*
6 Kasee koini'i i Yesus nandapotmo palimen-
gon men umangga'na tia imam na tano' balaki'
kani'i, gause i Ia nosidamo topobisarana toon
men porena tia toon men olukon. Toon iya'a
a porena tia toon men olukon gause Alaata'ala
nontoonkonmo men porena bo ko'onta.
7 Kalu se' toon men olukon sianta men sala'na,
mbaka' mosoomo isian toon men korua'na.
8 Kasee Alaata'ala nansasala' mian-Na, tae-Na,
“Sabole bo taka a tempona,
Yaku' bo mantakakon toon men u'uru bona
lipu' Israel,

* **8:5** Kel. 25:40

ka' lipu' Yehuda.*
9 Taasi' koi men Yaku' toonkonmo pulina i raaya'a
na tempo i Yaku' nimbibit ka' nantandan pulina umuar na tano' Mesir.
Pulina sian malolo' na toon men Yaku' toonkon i raaya'a,
mbali' i Yaku' sian ningimamat i raaya'a.
10 Kasee koi kani'imari a toon men bo wawauon-Ku
na lipu' Israel na ilio men bo taka:
Yaku' bo minsidakon i raaya'a minginti'i manganaa'
ukum-Ku na noana i raaya'a,
ka' muntulis na noana i raaya'a.
Yaku' bo sida Alaata'alana i raaya'a,
ka' i raaya'a bo sida mian-Ku.
11 Raaya'a mosoo mimisiso' simbaya'na i raaya'a,
ka' mambantilkon na utusna,
‘Alaka' inau' a Tumpu.’
Gause i raaya'a giigii', morio' tia moola', bo minginti'i i Yaku'.
12 Yaku' bo mingilino-linoi sala'na i raaya'a,
ka' sianmo minginau' dosana i raaya'a.”
13 Tempo Alaata'ala nuntundunkon toon men u'uru, Ia nambantilkon toon men olukon iya'a nosidamo manau', ka' men nosidamo manau' iya'a, uga' boomo penta'.

9

Sasalan bakitumpu na tano' balaki' ka' na surugaa
9:1-10

---

* **8:8** Yer. 31:31-34

1 Toon men olukon isian aturan bakitumpu, ka'
isian aturan bona laigan molinas men ia wawau
mian.
2 Isian Kemana Tumpu nipokerer. Na lokis
torumpakan isian sulaan boloak, ka' isian uga'
meja tia roti men nirookon bona Alaata'ala. Lokis
iya'a ningaan Lokis Molinas.*
3 Na sambotakna toik men mongola'i, isian lokis
korua'na men ngaanion Lokis Molinas Tuu'.*
4 Na lalomna lokis iya'a isian mesba men
mosoni a niwawau bo puntunuan kamangian,
ka' isian uga' Petina Toon men nikampiti mosoni
longko-longkop. Na lalomna Peti iya'a isian kuren
mosoni men ni'isii kakaan men ngaanion manna,
isian tokon ni Harun men ninsumpe, ka' isian
rurua' watu madempa' men na wawona nitulisii
toonna Tumpu.*
5 Na wawona peti iya'a isian rua' kerup la-
ian men mintimbaani'kon kotakaanna Alaata'ala.
Laina rurua' kerup iya'a kamba-kambang na
wawona talopna peti men pontololokian dosa.
Kasee giigii' men isian na lokis iya'a sianpo sida
popo'inti'ikonon sanda-sanda'.*
6 Koiya'a a kakalianganna nangatur Kema iya'a.
Sanda' ilio isian imam minsoop na lokis men
tumbe na Kema iya'a mansalankon limangna i
raaya'a.*
7 Kasee men daa sida minsoop na lokis men
korua'na tongko' Imam Moola'. Ia mingilimang

* **9:2** Kel. 25:23-40; 26:1-30 * **9:3** Kel. 26:31-33 * **9:4** Kel. 16:33; 25:10-16; 30:1-6; Bil. 17:8-10; Ul. 10:3-5 * **9:5** Kel. 25:18-22 * **9:6** Bil. 18:2-6

koiya'a tongko' sataun pensan. Imam Moola' mangawawa rara'na ayop bo kurbaankonon bona Alaata'ala gause sala'na ka' sala'na mian men sian ia talekon i raaya'a.*

8 Aturan iya'a bookoi pompopanasakonna Alus Molinas se' kalu Kemana Tumpu men tumbena dauga'na isian, mbaka' salan minsoop na lalomna Lokis Molinas Tuu' iya'a sianpo kobongkatian.

9 Giigii' iya'a nosidamo timbaani' bo ko'onta' tempo koini'i. Soor ka' kurbaan men rookonon bona Alaata'ala sian sida mompopokana' noana mian men mangawawa kurbaan.

10 Aturan iya'a tongko' muntundun kakaan, inuman, ka' sanda' kaliangan pongoloe'ian. Giigii' tongko' aturan men kampiile'an men tongko' bo kopera-peraan pataka boliionna Alaata'ala.

Kristus bookoi Topobisara
9:11-28

11 Kasee i Kristus noko takamo bookoi Imam Moola' na giigii' upa pore men bo taka. Ia ninsoopmo ka' nobalimang na Kemana Tumpu men balaki'na ka' kalepuna. Kema iya'a taasi' ia wawau mian. Aratina Kema iya'a taasi' norumingkat na tano' balaki' men nisidakon kani'i.

12 Kristus ninsoopmo na Lokis Molinas Tuu' na lalomna Kema iya'a tongko' pensan pataka sidutu. Ka' tempo iya'a Ia sian nangawawa rara'na bembe' moro'one kabai rara'na anakna sapi' bo kurbaankonon-Na. Ia nangawawa rara'na Suungna, ka' nontololoki i kita pataka sidutu.

---

* **9:7** Im. 16:2-34

13 Rara'na bembe' moro'one ka' sapi' moro'one
nipipirkon na mian ka' awuna kurbaan sapi' run-
dara nipaasikon na mian. Panduungna kada'
mongoloe'i wakana mian men koi taena aturanna
ukum Torat se' marere.*
14 Kalu rara' tia awu iya'a sida mongoloe'i rer-
ena wakana mian, upa mune' ka' rara' ni Kristus.
Gause ia tulung Alus men sidutu, mbaka' Kristus
nongorookonmo waka-Na bona Alaata'ala bookoi
kurbaan men sianta idekna. Rara'-Na mongoloe'i
noanta na wawau men sian kumana', kada' i kita
sida balimang bona Alaata'ala men tumuo'.
15 Mbali' i Kristus nosida Topobisara bona
sa'angu' toon men u'uru, kada' mian men ia poko
leelo'mo Alaata'ala sida mangalabot budel sidutu
men Ia poko toonkonmo. Giigii' iya'a nosida gause
i Yesus nolapusmo bo pontololoki sala'ta men kita
poko limangmo tempo toon men olukon.
16 Kalu isian surat potuun bo pongobos budel,
tiodaa tuutuu' se' men tombono budel iya'a noko
lapusmo.
17 Gause surat potuun iya'a tongko' sida kalu
mian men tombonona nolapusmo. Surat potuun
iya'a sianpo sida kalu men tombono budel iya'a
dauga' tumuo'.
18 Mbali' toon men olukon uga' nipotuutuu' tia
rara'na ayop men nikoyo'.
19 Sarataa i Musa nambantilkon na lipu' Israel
giigii' potoo men isian na ukum Torat, kasi ia
nangala rara'na anakna sapi' ka' rara'na bembe'
moro'one, ka' nontomok tia weer. Noko daa iya'a,

* **9:13** Im. 16:15-16; Bil. 19:9; 17–19

kasi ia namake rakut hisop ka' wuluna domba
memea' nimpipiri Kitap Ukum Torat iya'a ka' gi-
igii' mian.*
20 Pori-porimban mangawawau iya'a i Musa
norobu taena, “Ni'imo a rara' men mompotuutuu'
toonna Alaata'ala men nipotookon bo ko'omuu.”
21 Kasi i Musa nimpipirkon soosoodo rara' iya'a
na Kemana Tumpu ka' na giigii' pakakas baki-
tumpuan.*
22 Koi taena ukum Torat, toro-toro giigii' upa
tio loe'ion tia rara', ka' dosa sian ampunion kalu
sianta rara' men tonturo'.*
23 Giigii' pakakas men mintimbaani'kon upa-
upa men isian na surugaa tio loe'ion koiya'a.
Kasee pakakas men na surugaa iya'a tio loe'ion tia
kurbaan men porena tia kurbaan ayop.
24 Mbali' i Kristus taasi'po ninsoop na Lokis
Molinas men ia wawau mian, gause Lokis Moli-
nas men ia wawau mian tongko' simpaatukanna
Lokis Molinas men tuutuu'na. Kristus ninsoop
na surugaa. Koini'i i Ia ra'aa na Alaata'ala bo
topobisaranta.
25 Imam Moola' na Yahudi sanda' taun man-
gawawa rara'na sa'angu' ayop minsoop na Lokis
Molinas Tuu'. Kasee i Kristus sian piribiai' min-
soop mongorookon waka-Na.
26 Gause kalu koiya'a, ansee i Ia piribiai' ni-
talalais muntumbeipo dunia kani'i nisidakon.
Kasee koini'i na tempo men kokomburi'anna Ia
tongko' pensan taka kada' mompopokale dosa tia
mongorookon waka-Na bookoi kurbaan.

---

* **9:19** Kel. 24:6-8 * **9:21** Im. 8:15 * **9:22** Im. 17:11

27 Alaata'ala nangaan se' mian tongko' pensan
lapus, ka' moko daa lapus kasi ukumion-Na.
28 Koiya'a uga' i Kristus tongko' pensan
nirookon bookoi kurbaan bo pontololoki
dosana mian biai'. Ia bo taka soosoodo
kopinduanna, taasi'mo bo pontololoki dosa,
kasee bo pansalamatkon mian men mempeperai
kotakaan-Na.*

10

Kurbaan men daa kana'
10:1-18

1 Ukum Torat tongko' simpaatukanna barakaat
men bo taka iya'a, taasi'po men tuutuu'na. Mbali'
tia kurbaan men koikoimo men sinampang kur-
baankonon sanda' taun, Ukum Torat sian sida
mompopokalepu i raaya'a men taka bakitumpu.
2 Kalu se' mian men bakitumpu iya'a tuu-
tuu' noloe'mo a dosana, raaya'a sianmo mun-
surikon dosaon, ka' munsurikon sianmo mosoo
momokela kurbaan.
3 Kasee men tuutuu'na kurbaan men
nikurbaankon sanda' taun iya'a tongko'
mompopo'inau'kon mian na dosana i raaya'a,
4 gause rara'na sapi' moro'one tia rara'na be-
mbe' moro'one sian momoko manganui dosa.
5 Mbali' na tempo i Kristus taka na tano' balaki',
Ia norobu na Alaata'ala, tae-Na:
"Kuu sian mingkira'kon kurbaan ka' soor,
kasee i Kuu ninsidakonmo i Yaku' mon-
tombonoi waka.*

* **9:28** Yes. 53:12 * **10:5** Mzm. 40:7-9

6 Kuu sian mingkira'kon kurbaan men tunuon
kabai kurbaan men bo pontololoki dosa.
7 Kasi Yaku' norobu taeng-Ku',
‘Alaata'ala, ni'imo i Yaku'!
Yaku' taka bo mingilimang men kikira'-Muu,
koi men nitulismo na lulunanna kitap men
nuntundunkon wakang-Ku.’ ”
8 Tumbena i Kristus norobu tae-Na, “Kuu
sian mingkira'kon kurbaan ka' soor. Kuu
sian mingkira'kon kurbaan ayop men tunuon
tia kurbaan bo pontololoki dosa.” Kristus
norobu koiya'a, maupo uga' giigii' kurbaan iya'a
niwawaumo sintutu' koi na ukum Torat.
9 Noko daa iya'a Kristus norobu tae-Na:
“Alaata'ala! Ni'imo i Yaku'. Yaku' taka bo
mingilimang men kikira'-Muu.” Mbaka'
Alaata'ala nansapui toon men olukon iya'a, ka'
nombolosi tia toon men korua'na.
10 Yesus Kristus daamo ningilimang upa men
kikira'na Alaata'ala ka' nongorookonmo waka-
Na bookoi kurbaan see tongko' pensan pataka
sidutu. Gause kurbaan iya'a, mbaka' dosanta
giigii' noloe'mo.
11 Sanda' imam kumekerer mansalankon li-
mangna sanda' ilio ka' sinampang momokela kur-
baanna men koikoimo. Kasee kurbaan iya'a sian
sida manganui dosa.
12 Kasee i Kristus nomokela tongko' sa'angu'
kurbaan bo pontololoki dosa. Noko daa nomokela
kurbaan iya'a, Kristus no'umoruangmo pataka
manau' na paraas uananna Alaata'ala.
13 Ka' koini'i Kristus tongko' mempeperai tem-
pona Alaata'ala mompoporungku' giigii' mian

men mangka'idek i Kristus sida malolo' ni Ko'ona.
14 Kristus tongko' pensan nongorookon waka-
Na bookoi kurbaan ka' i Ia nompopokana' pataka
manau' mian men popokalepuion.
15 Men koiya'a Alus Molinas uga' nompotuutuu'
na ko'onta'.
16 Ia norobu tae-Na,
"Koi kani'imari a toon men bo toonkonon-Ku
na ko'ona i raaya'a ni'imarian:
Yaku' bo monsoopkon ukum-Ku na noana i
raaya'a,
ka' muntulis na noana i raaya'a!"
Koiya'a wurungna Tumpu.
17 Alaata'ala uga' norobu tae-Na,
"Yaku' sianmo minginau' dosana ka' idekna i
raaya'a".
18 Kalu se' giigii' iya'a ampunionmo, mbaka'
mosoomo momokela kurbaan bo pontololoki
dosa.

Maimo kita taka na Alaata'ala.
10:19-39

19 Utu-utus! Gause kolapusan ni Yesus iya'a
mbaka' i kita koini'i momoko miminsoopi Lokis
Molinas Tuu'.
20 Yesus noko pantatasmo sa'angu' salan men
u'uru bo ko'onta'. Salan iya'a lumiu na toik pon-
gola' ka' mangawawa i kita na tutuo' men pore.
Salan iya'a ia tatas i Yesus tia waka-Na.
21 Kita koini'i montombonoi sa'angu' Imam
Moola' Tuu' bo pantanaasi Laiganna Alaata'ala.
22 Mbaka' maimo kita taka na Alaata'ala tia noa
men maloos ka' imaan men moonggor, ka' noa
men tuutuu' parasaya gause niloe'imo na upa

men ba'idek, ka' wakanta nitogisimo tia weer molino.
23 Kita tio sinampang mompotuutuu' men kita ooskonmo, gause Ia men nontoonkon mase mal-olo'.
24 Ka' mai kita poo'imamat kada' molingu'kon simbaya'ta ka' mingilimang men pore.
25 Alia i kita kobude'an poorimpungi bakitumpu koi men malia' wawauonna toropii mian. Kasee mai kita poo'ururanii tontuko tuu' na tempo koini'i, gause kuu inti'imo se' ilio kotakaanna Tumpu kaekae' karani'.
26 Gause kalu i kita sawauwau dosa, kasee i kita noko pinginti'imo pisiso' men kana', mbaka' sianmo isian kurbaan men bo pontololoki dosanta.
27 Men daa isian na ko'onta' somo mempeperai pungukumian men koriri' ka' apu men lumeleaambang muntunu giigii' mian men mangka'idek Alaata'ala.
28 Kalu rua' kabai tolu' mian mompotuutuu' se' isian mian men mongkosiankon ukum men ia tadulkon i Musa, mbaka' mian iya'a tio ukumon pate men sianta lino-linoan.
29 Upa mune' kalu rawatna ukuman men rookonon na mian men sian mangangga'i Anakna Alaata'ala, men munsurikon sianta angga'na a rara'na toonna Alaata'ala men nongoloe'i dosana! Ia sian mangangga'i Alus Molinas men pu'una kaporean.
30 Kita minginti'i i Ia men norobu taena,

“Yaku' a pangawalos! Yaku' bo mangawalos sala'na mian!”

Ka' men norobu taena,

“Tumpu bo mungukumi mian-Na.”

31 Koriri' tuu' kalu Alaata'ala men tumuo'
mansangkumi ka' mungukum i kita.

32 Inau' a tutuo'muu men mbaripian. Na tempo
iya'a, sarataa ruarna Alaata'ala nunguruari i kuu,
kuu nongololongi solon-solong men balaki', kasee
i kuu nomoko bakitaan.
33 Mbaripian i kuu ni'iroki ka' niwawaukon
men sian pore na aropna mian biai'. Isian uga'
i kuu men tonsoop nangkaba' i raaya'a men ni-
wawaukon koiya'a.
34 Ka' i kuu tonsoop nunsurikon repaanna
mian men nitarungku. Na tempo kupangmuu
ni'omuru, kuu nangalabot iya'a tia noa pore,
gause i kuu ninginti'i se' i kuu dauga' mon-
tombonoi upa-upa men pore tuu' ka' men man-
taan pataka manau'.

35 Mbaka' alia babata. Kalu i kuu sinam-
pang parasaya, mbaka' isian dale' men balaki' bo
ko'omuu!
36 Kuu tio moko pera kada' moko daa i kuu
mingilimang pingkira'na Alaata'ala, kuu man-
dapot upa men Ia toonkon iya'a.
37 Gause na Alkitaap isian nitulis,

“Sianmo paraa manau', Ia men bo taka iya'a, daa
takamo.
Ia sian monsompo' kotakaan-Na.

38 Mian men tumuo' mase mian men
popokana'on-Ku gause parasaya na Ingku'.
Kasee kalu i ia mongkokundai i Yaku',
mbaka' i ia sianmo kokana'-Ku.”

39 Kasee i kita taasi'po mian men mongkokundai
i Ia ka' silaka'. Kita mase mian men parasaya na
Alaata'ala ka' mantausi tutuo' men pore.

11

Imaan
11:1-40

1 Kalu i kita imaanan mbaka' i kita sian raranga'
na giigii' upa men ooskononta, ka' rampot a
noanta na giigii' upa men sian piile'onta.
2 Mian mbaripian mase kokana'na Alaata'ala
gause i raaya'a imaanan.
3 Gause i kita imaanan mbaka' i kita ninginti'i
se' dunia kani'i ia sidakon Wurungna Alaata'ala.
Mbali' upa men kita piile' koini'i taasi' nisidakon
na upa men kampiile'an.
4 Gause i Habel imaanan mbaka' i ia nomokela
kurbaan men porena tia kurbaan ni Kain. Mbali'
Alaata'ala nangalabot kurbaanna ka' nompotu-
utuu' i ia bookoi mian men kana'. Habel no-
lapusmo, kasee ka' imaanna iya'a, mbaka' i ia
dauga' morobu pataka koini'i.
5 Gause i Henokh imaanan mbaka' i ia
nileengket dako' mongololongi lapus. Wakana
sianmo nitausi, gause ia leengketmo Alaata'ala.
Na Alkitaap isian nitulis se' koo'po tia i Henokh
nileengket, Alaata'ala nangaan i ia se' kokana'-Na.
6 Kalu mian sianta imaanna mbaka' sabole sian
kokana'na Alaata'ala. Gause mian men mon-
gooskon Alaata'ala tio parasaya se' Alaata'ala
isian, ka' uga' tio parasaya se' Alaata'ala mantam-
boi mian men tuutuu' mansarak i Ia.
7 Nuh ia tundunii Alaata'ala upa men bo
rumpakionna, men sianpo nokampiile'an na

ko'ona. Gause i Nuh imaanan mbaka' i ia layaon
ka' malolo' na Alaata'ala pataka i ia nangawawau
sa'angu' kapal men sida mansalamatkon
wakana tia suo'na. Gause imaanna iya'a, ia
nimpipiile'konmo se' sala' a wawauna mian
na tano' balaki', kasee i ia mian men kana' a
wawauna gause parasaya na Alaata'ala.

8 Gause i Abraham imaanan mbaka' i ia malolo'
na Alaata'ala tempo Alaata'ala nengeleelo' i ia ka'
nomosuu' mae' na dodongoan men ia toonkonmo
Alaata'ala bo tombonoionna. Kasi Abraham no-
mae' men sian ia inti'i se' aana a bo rae'ionna.
9 Gause i Abraham imaanan mbaka' i ia nodu-
modongo koi mian men taasi' tombonona dodon-
goan men ia toonkon Alaata'ala na ko'ona. Ia
nodumodongo indo'o na lalomna kema. Koiya'a
uga' i Ishak tii Yakub, men koikoimo ia toon
Alaata'ala.
10 Abraham nongooskon kota men isian pan-
dasina, kota men ia toropoti Alaata'ala ka' nipok-
erer.
11 Gause i Abraham imaanan mbaka' i ia
no'anakon tia boroki'na men i Sara, maune' i
ia langkai'mo tuu', ka' i Sara kamba'. Abraham
parasaya se' Alaata'ala bo mongololoikon toon-
Na.
12 Maune' i ia na tempo iya'a koi mian men
nolapusmo a wakana, kasee i ia dauga' nandapot
lee' biai' men sian pokoon saa'on, koi kobiai'na
bitu'on na lealaa ka' bone na poso'oleon.

13 Giigii' mian iya'a imaanan pataka nolapus,
maune' raaya'a sianpo nandapot men ia toonkon
Alaata'ala. Raaya'a tongko' nimiile' ka' nantaponi
men dauga' oloa. Raaya'a mompotuutuu' se'

i raaya'a tongko' mian men taasi' tombonona
dodongoan ka' mian notumaka na tano' balaki'
kani'i.
14 Wurung men koiya'a minsiso'kon se' i raaya'a
pintanga' mansarak bo dodongoannamo.
15 Taasi' dodongoan men ia poko parereimo i
raaya'a a inau'onna. Gause kalu koiya'a, mbaka'
i raaya'a kaloanganan mule'kon na dodongoan
iya'a.
16 Kasee i raaya'a mingintoomkon dodongoan
men pore tuu' na surugaa. Koiya'a mbali'
Alaata'ala sian makamaa' ngaanon Alaata'alana i
raaya'a, ka' i Ia noko pontoropotikonmo sa'angu'
kota bo ko'ona i raaya'a.
17 Gause i Abraham imaanan mbaka' i ia
nongorookon i Ishak bookoi kurbaan tempo
Alaata'ala nimitopongi imaanna. Abraham
isianmo toon se' bo isian lee'na, kasee ia maloos
a noana momokela anakna men sa'a-sa'angu'
bookoi kurbaan,
18 maupo na ko'ona nipoko bantilkonmo: “Lee'
men ringkat ni Ishak a men bo ngaanon lee'em.”
19 Ia parasaya se' Alaata'ala kuasaan momotuo'i
mian lapus. Ka' sida ngaanon koikoi se' i Ishak
nolapusmo ka' nipotuo'i.
20 Gause i Ishak imaanan mbaka' i ia non-
toonkonmo barakaat men bo rumpakionna i
Yakub ka' i Esau ni'imarian.*
21 Gause i Yakub imaanan mbaka' tempo i ia
boomo lapus, ia nambarakaatimo rurua' anak
ni Yusuf, kasi nonsoosa' Alaata'ala tuku-tuku' na
puusna tokonna.

---

* **11:20** Kej. 27:27-29, 39-40

22 Gause i Yusuf imaanan mbaka' tempo i
ia montorumpaki kolapusanna, ia nuntundun
no'umuaranna lipu' Israel na tano' Mesir ka' nan-
tako' potuun bo pangkakaliangankon bangkena.
23 Gause minti'i ni Musa imaanan mbaka' i
raaya'a nanganaa' i Musa tolu' bitu'on a nau'na
sarataa i ia nongamea'. Raaya'a nimiile' se' i
ia sa'angu' anak men tingkai ka' raaya'a sian
layaonkon potoona tomundo'.
24 Gause i Musa imaanan mbaka' sarataa i ia
nobalaki'mo, ia bude' ngaanon anakna anak ni
tomundo'na Mesir men wiwine.*
25 Ia bagiakon mongololongi repaan tia mi-
anna Alaata'ala. Sobii ka' munsuri ma'amat men
tongko' sangkodi' na tutuo'na mian men dosaon.
26 Ia bagiakon munsuri idekion supu-supuana
i Kristus men ia toonkon Alaata'ala iya'a. Sobii
ka' mandapot kupang na lipu' Mesir, gause i ia
mongooskon tambo na ilio komburi'.
27 Gause i Musa imaanan mbaka' i ia namar-
ereimo Mesir ka' sian layaonkon komaso'ionna
tomundo' Mesir. Ia nokotaan gause i ia koikoi se'
nimiile' Alaata'ala men sian kampiile'an iya'a.
28 Gause i Musa imaanan mbaka' i ia nuntum-
bei nangawawau Paska ka' nomosuu' lipu' Is-
rael mimpipirkon rara'na domba na soopanna
laiganna i raaya'a kada' Malaa'ikat Kolapusan alia
mampapatei anakna i raaya'a men balaki'na.
29 Gause lipu' Israel imaanan mbaka' i raaya'a
sida nengelembeti Tobui Memea' koikoi se' i
raaya'a mae' na katano'an men makangkung,

* **11:24** Kel. 2:10-12

kasee samba Mesir ia limbusi tobui iya'a na tempo
i raaya'a uga' nontopongi lumembet.
30 Gause lipu' Israel imaanan mbaka' i raaya'a
nintikumi kota Yerikho koi pitu' ilio a nau'na
pataka tembokna koruntun.
31 Gause i Rahab imaanan mbaka' mau i ia wi-
wine men mambalukkon wakana, see i ia sian
nosilaka' tia mian men sian malolo' na Alaata'ala,
gause i ia nangalabotimo pore-pore mian men
mae' ninggimatai dodongoanna.
32 Ka' upa soosoodo a men tio ngaanonku?
Tempongku tongko-tongko'na iya'a. Yaku' sianpo
muntundunkon tutuo' nari Gideon, Barak, Sim-
son, Yefta, Daud, Samuel, ka' giigii' nabii.
33 Gause i raaya'a imaanan mbaka' i raaya'a
nungurungku'imo toropii batomundo'an.
Raaya'a ningilimang men kana' pataka
nangalabot upa men ia toonkonmo Alaata'ala.
Raaya'a nongompodimo nganga'na singa,
34 nampapatei apu men dodoa, nitotok see
sian nokana', sian momoko ba'upa kasee sida
nobukuan ka' moonggor na poopapatean pataka
sida mungurungku'i surudaduna lipu' saliwana.
35 Isian wiwine men imaanan, men nopoo-
rumpak soosoodo tia poto'utusanna men noko
lapusmo kasee ia potuo'i Alaata'ala.
Isian uga' men nitalalais pataka nolapus.
Raaya'a bude' uarkonon, kada' mantausi tutuo'
men pore tuu'.
36 Isian uga' men ni'iroki ka' nibabali, ka' nikalo'
kasi nitarungku.*

---

* **11:36** 1Raj. 22:26-27; Yer. 20:2

37 Raaya'a nilapak tia watu pataka lapus. Isian
men nikolong tia garagaji. Isian men nipapatei
tia bakoko'. Raaya'a potokeaano' men tongko'
nopake anitna domba ka' anitna bembe'. Raaya'a
kaasiasi, nitalalais ka' nipapolosi.
38 Dunia kani'i sian kana' bo dodongoanna i
raaya'a. Raaya'a potokeaano' na tano' maleas
ka' na buu'na, ka' dumodongo na leeng tia se-
lengkakna watu.
39 Maupo i raaya'a giigii' kokana'na Alaata'ala
gause imaanan, raaya'a sianpo nungurumpaki
upa men nitoonkon iya'a.
40 Alaata'ala nontoropotikonmo upa men
porena bo ko'onta' tii raaya'a, kasee i raaya'a
sianpo popokalepuon, dauga' mempeperai i kita,
kada' singka-singkat tii kita.

12

Alia kopato' a noa
12:1-11

1 Mian biai' iya'a a men mompotuutuu'
imaanna. Raaya'a koi antong men mintikumi
i kita. Mbaka' mai kita parereia giigii' dosa men
mantalintangi i kita, ka' mampari-pari tia noa
men mokotaan na tandingan men ia bantilkon
Tumpu bo ko'onta'.
2 Mai kita limanga tia mata men tontuko ni
Yesus. Ia a men pu'una kaparasaya'anta ka' uga'
i Ia a men mompopokalepu kaparasaya'anta. Ia
nokotaan mamasa'an saliip ka' sian ninsirinai se'
kakamaa' a lapus na saliip. Ia tongko' ningin-
toomkon upa men kobeles men nitoropotikonmo

bo Ko'ona, ka' koini'i i ia oru-oruang na paraas
uananna oruangan kobalaki'anna Alaata'ala.
3 Intoomkon koi upa repana i Yesus mangaropi
mian dosaon men mintimbangi i Ia! Mbaka' amo'
kobude'an ka' kopato' a noamuu.
4 Gause tempo i kuu mampari-pari dako' man-
gawawau dosa, kuu sianpo nampari-pari men
tamban nunturo'kon rara'.
5 Ka' alia mongkolimbo'i bantilina Alaata'ala
kani'imari, men nirookon na ko'omuu bookoi
anak-Na:
“Anak-Ku, alia mansapa' ukumanna Tumpu,
ka' alia kokoo'an kalu i Ia minsinggo i koo.*
6 Gause Tumpu mungukum sanda' mian men
kolingu'-Na,
ka' mambabali sanda' mian men Ia labot
bookoi anak-Na.”
7 Kuu tio mokotaan ukumanna Alaata'ala. Ia
mungukum i kuu bookoi oosan se' i kuu tuutuu'
anak-Na. Isian mbali' a anak men sian babalionna
tamana?
8 Kalu i kuu sian tonsoop babalion koi men
surionna giigii' anak, mbaka' i kuu taasi' anak
men tamaan, kasee anak bule.
9 Kita montombonoi tama na dunia men mam-
babali i kita, ka' i kita mangangga'i i ia. Upa mune'
kalu Tama na giigii' alus? Kita tiodaa malolo' na
Ko'ona kada' i kita sida tumuo'.
10 Minti'inta men na dunia mambabali i kita
tongko' na tempo men sian paraa manau', koi
men daa ia sarui i raaya'a se' daa kana'. Kasee
Alaata'ala mambabali i kita bo kaporeanta, kada'
i kita sida molinas koi i Ia.

---

* **12:5** Ayb. 5:17; Ams. 3:11-12

11 Tempo i kita nibabali, ukuman iya'a sian ko-
porena noanta, kasee kasiongo'ta. Kasee noko daa
nibabali, ukuman iya'a minsidakon i kita tumuo'
koi men kana', ka' minsidakon i kita ratong.

Pisiso' men tio bo imamaton
12:12-29

12 Mbaka' popomoonggor a limamuu men lun-
deng tia tuurmuu men lungkak!*
13 Ka' loosi a salan bo ko'omuu kada' saratmuu
men pepeengko' sian koleti' kasee sida malesi'.

14 Pari-pari a tumuo' pooka'amat tia giigii' mian
ka' pari-pari a tumuo' molinas, gause kalu sian
molinas, mbaka' sianta sa'angu'po mian a mimi-
ile' Tumpu.
15 Maka'amat! Alia sa'angu'po mian a men sian
mungurumpaki kaporeanna Alaata'ala, dako' tu-
muo' a wakat men mapakat men mantakakon
kogora'an ka' montombolongkon mian biai'.
16 Alia isian mian men mogora' kabai se'
sian mangangga'i Tumpu, koi i Esau men
nambalukkon obosanna bookoi anak men
balaki'na, supu-supuana kakaan sa'angu' lean.*
17 Kuu ninginti'i se' na komburi'na i Esau
mingkira' mangalabot barakaat iya'a, kasee ia
sian nitarai. Ia sianmo salanan montotobo'i
sala'na, maupo i ia ningkakaase' tamban wiri.*

18 Kuu sian nantakai upa-upa koi men ia takai
lipu' Israel mbaripian. Raaya'a nantakai buu'na

---

* **12:12** Yes. 35:3 * **12:16** Kej. 25:29-34 * **12:17** Kej. 27:30-40

men sida sudukon, ka' isian apuna men lume-
leaambang. Raaya'a nongololongi men pintung
tia pika' ka' baleba'.*
19 Raaya'a nongorongor laungna terompet ka'
wurung. Sarataa mianna Israel nongorongor wu-
rung iya'a, raaya'a ningkakaase' kada' aliamomo'
morobu soosoodo na ko'ona i raaya'a.
20 Raaya'a sian nokotaan mongorongor potoo
men ia takakon wurung iya'a men taena, “Giigii'
men munsuduk buu'na kani'i, maupo ayop, ia tio
lapakon watu pataka lapus.”*
21 Upa men ia piile' mian koriri' tuu' pataka i
Musa norobu taena, “Yaku' layaon tamban lantu-
tukan!”*
22 Kasee i kuu notakamo na Buu'na Sion mae'
na kotana Alaata'ala, Alaata'ala men tumuo'. Kuu
mae' na kota Yerusalem men na surugaa. Kuu no-
takamo na loloonan malaa'ikat, sa'angu' tompuk
men rame.
23 Kuu notakamo na jama'atna giigii' anak men
balaki'na. Ngaanna i raaya'a nitulis na surugaa.
Kuu notakamo na Alaata'ala men mungukumi gi-
igii' mian, ka' notakamo na giigii' santuo'na mian
men kana' men nipopokalepumo,
24 ka' notakamo ni Yesus, topobisarana toon
u'uru. Kuu notakamo na rara' men nipipirkon
men muntundunkon upa men porena tia rara' ni
Habel.*
25 Mbaka' maka'amat dako' i kuu
mongkokundai i Ia men morobu iya'a. Mian
mbaripian sian momoko mamarere kalu i raaya'a

* **12:18** Kel. 19:16-22; 20:18-21; Ul. 4:11-12; 5:22-27 * **12:20** Kel. 19:12-13 * **12:21** Ul. 9:19 * **12:24** Kej. 4:10

kundakon i Ia men notaka na tano' balaki'
mengelelekon lele men ringkat na Alaata'ala.
Upa mune' i kita kani'i men daa momorongori i
Ia men norobu nda'amari surugaa! Kalu i kita
mongkokundai i Ia, kita sabole sian momoko
mamarere!
26 Na tempo iya'a wurung-Na nunguyunggot
tano' balaki', kasee koini'i i Ia nontoonkon tae-
Na, “Yaku' dauga' pensan munguyunggot ka' men
yunggoton-Ku taasi'mo tongko' tano' balaki' kasee
tiamo lealaa.”
27 Wurung men nangaan “dauga' pensan”
minsiso'kon se' giigii' upa men ia sidakonmo
Alaata'ala bo yunggoton ka' saalkonon, kada'
men tontako' somo men sian notoyunggot.
28 Mbaka' i kita tio basukuur na Alaata'ala
gause i kita mangalabot na Ko'ona sa'angu' bato-
mundo'an men sian koyunggot. Mai kita ba-
sukuur ka' monsoosa' Alaata'ala koi wawau men
kana' na Ko'ona, mangangga'i ka' layaonkon i Ia,
29 gause Alaata'alanta koi apu men muntunu
giigii' upa pataka kabus.

13

Wawaunta men daa kokana'na Alaata'ala.
13:1-19

1 Kuu tio sinampang pookolingu'kon tia sim-
baya'muu sa'angu' kaparasaya'an koi mian men
moto'utus.
2 Alia babatakon mangalaboti mian tumuuk na
laiganmuu. Gause wawau men koiya'a mbaka'
isian toropii mian sian ia inti'i noko pangalabo-
timo malaa'ikat na laiganna.

3 Inau' a mian men nitarungku, koikoi se' i kuu
uga' mian men nitarungku. Inau' uga' a mian men
nitalalais, koikoi se' i kuu uga' nitalalais.
4 Giigii' mian tiodaa mangangga'i aturanna
suo'. Mian men moto samba sian sida poo-
tumpangkon, gause Alaata'ala bo mungukumi
mian men muntumpangkon samba-sambana, ka'
mian men mogora'.
5 Alia tumuo' sida ata'na doi'. Kuu tio bangar
tia upa men isian na ko'omuu. Gause Alaata'ala
nangaan tae-Na,
“Yaku' sabole sian mandalai i kuu sumusuung,
ka' Yaku' sabole sian mamarei i kuu.”*
6 Koiya'a mbali' i kita momoko morobu,
“Tumpu a pangalawei i yaku'.
Yaku' sian layaon.
Upa mbali' a sidaonna mian limangon na in-
gku'?”*
7 Inau' a moomoola'muu men muntundunkon
Wurungna Alaata'ala na ko'omuu. Imamat a
waya'na men takakononna tutuo'na i raaya'a, ka'
lolo' a kaparasaya'anna i raaya'a.
8 Yesus Kristus koikoina, mau mbaripian, koini'i
ka' pataka manau'.
9 Alia i kuu liaskononna biai' kaliangan pisiso'
men sangaraasan. Gause men pore mase kalu
noanta pakadodoron tia kaporeanna Alaata'ala.
Alia mingimamat aturan na kakaan men sian
mantakakon kaporean na mian men mongololo'
aturan iya'a.

---

* **13:5** Ul. 31:6, 8; Yos. 1:5 * **13:6** Mzm. 118:6

10 Kita men parasaya ni Yesus isian mesba, ka'
imam Yahudi men balimang na Kemana Tumpu
sian sida mangkaan kurbaan men isian na mesba
iya'a.
11 Rara'na ayop men nirookon bookoi kurbaan
bo pangampunian dosa, ia wawa Imam Moola'
na Lokis Molinas Tuu', kasee wakana ayop iya'a
nosida awu, nitunu na liwana kampung.*
12 Mbali' i Yesus uga' nitalalais na liwana
soopanna kota kada' dosana mian-Na sida
koloe'ian tia rara'-Na.
13 Mbaka' mai kita mae' na Ko'ona na liwana
kampung ka' munsuri idekion tii Ia.
14 Gause ka'ita na tano' balaki', kita sian
montombonoi dodongoan men mantaan pataka
manau'. Kita mansarak kota ni'imarian men bo
kotakaanta.
15 Mbaka' mai kita mimpu'u ni Yesus ka' sinam-
pang basukuur na Alaata'ala bookoi kurbaan
men bo Ko'ona. Kurbaanta mase upa men wu-
rungkononta mompobalaki' ngaan-Na.
16 Alia i kuu mongkolimbo'i mangawawau men
pore. Alaka' poolawei, gause men koiya'a a kur-
baan men daa kokana'na Alaata'ala.
17 Porongori a moomoola'muu ka' bi palolo'
na ko'ona i raaya'a, gause i raaya'a sinampang
mandagai noamuu, ka' bo puntundunkon na
Alaata'ala upa men wawauonmuu. Kalu i kuu
momorongori moomoola'muu, mbaka' i raaya'a
bo mingilimang palimangonna tia noa men be-
les, taasi'po tia noa men kokoo'an. Kasee kalu

* **13:11** Im. 16:27

i raaya'a kokoo'an mbaka' sian mantakakon bo
kaporeanmuu.
18 Sambayangkon i kai liuliu. Pinginti'imai, noa-
mai molinas. Na giigii' upa kai mingkira' tumuo'
men kana'.
19 Pa'ase'onku tuu' kada' i kuu mansam-
bayangkon i yaku' kada' Alaata'ala dongan
mangawawa i yaku' mule'kon na ko'omuu.

Sambayang kakabusanna
13:20-21

20 Alaata'ala a pu'una koratongan. Rara' ni
Yesus na kolapusan-Na a men nompotuutuu' toon
men sidutu men ia toonkon Alaata'ala na ko'onta.
Mbali' Ia nomotuo'imo Tumpunta i Yesus noko
daa lapus. Yesus koini'i nosidamo Pontotobo' men
Pobalaki'on bo ko'onta' men domba-Na.
21 Sulano Alaata'ala mompopotalakana
tutuo'muu tia giigii' men pore bo pingilimang
pingkira'-Na. Sulano mimpu'u ni Yesus Kristus,
Alaata'ala mangawawau na ko'onta' upa men
kikira'-Na, kada' i Yesus Kristus tunde'on pataka
sidutu! Amin.

Pangkakabusi surat
13:22-25

22 Utu-utus! Pa'ase'onku kada' i kuu mingima-
mat ururanku kani'i tia noa men sian sungkol,
gause suratku kani'i sianta biai' taa'.
23 Kuu tio minginti'i se' utusta i Timotius
ni'uarkonmo na tarungkuan. Kalu i ia dongan
taka na ingku', mbaka' yaku' bo mangawawa i ia
na tempo i yaku' mengeleleongi i kuu.
24 Salammai na giigii' moomoola'muu ka' na
giigii' mianna Alaata'ala. Giigii' utus sa'angu'

kaparasaya'an men ringkat na Italia moki tun-
dunkon salamna bo ko'omuu.
25 Sulano kaporeanna Tumpu surionmuu na
tutuo'muu.

Kitap molinas men ringkat na alaata'ala: perjanjian baru

New Testament in Balantak (ID:blz:Balantak)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balantak

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
9981d226-825b-5bc0-bbcf-25f79e076182